# ILUSTRÍSSIMA SENHORA

# REGISTRADORA DO SERVIÇO DE TÍTULOS E DOCUMENTOS

# COMARCA DE FELIZ NATAL – MATO GROSSO

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­­­\_\_(nome), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (nacionalidade), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (estado civil), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(profissão), portador(a) da C.I. n.º \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e do CPF n.º\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, residente e domiciliado(a) na rua/avenida/fazenda \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nº\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, cidade de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, estado \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, CEP n.º \_\_\_\_\_\_\_-\_\_\_\_\_\_, telefone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, vem à presença de Vossa Senhoria, na qualidade de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (apresentante ou interessado, apenas mencionar se um ou outro), requerer que seja procedido o **REGISTRO** **do documento formulado em língua estrangeira, mais precisamente do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (descrever o documento), para fins de conservação, bem como, da sua respectiva tradução, para que possa surtir efeitos em relação a terceiros, tudo nos termos do que estabelecem os artigos 129, item 6º e artigo 148 da Lei 6.015/73[[1]](#footnote-2) - Lei dos Registros Públicos.**

Nestes termos,

Pede deferimento.

Feliz Natal, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nome e assinatura do(a) requerente

Orientações (excluir esse texto na impressão do requerimento):

* Reconhecer firma da(s) assinatura do(s) requerente(s).
* A tradução deverá ser feita por tradutor público.
* Documentos lavrados nos Consulados: a autenticidade da assinatura do Cônsul será confirmada por esta Serventia.
* Requerimento formulado por Pessoa Jurídica: comprovar a capacidade do signatário em representar a empresa juntando cópias autenticadas de seu contrato social e respectivas alterações, devidamente acompanhada por declaração de responsabilidade civil e criminal de que a referida documentação não sofreu nenhuma alteração posterior (fazer referência às datas e n.ºs de registro na Junta Comercial competente) e respectivo instrumento de procuração quando for o caso.
* Requerimento formulado por procurador: juntar cópia autenticada da procuração pública com poderes para o ato.

1. Artigo 148. Os títulos, documentos e papéis escritos em língua estrangeira, uma vez adotados os caracteres comuns, poderão ser registrados no original, para o efeito da sua conservação ou perpetuidade. Para produzirem efeitos legais no País e para valerem contra terceiros, deverão, entretanto, ser vertidos em vernáculo e registrada a tradução, o que, também, se observará em relação às procurações lavradas em língua estrangeira. [↑](#footnote-ref-2)